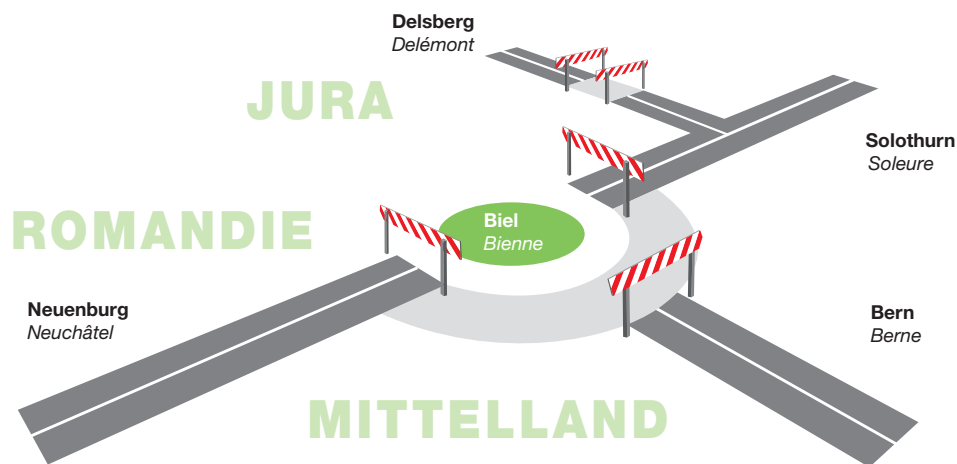


Das Warten muss ein Ende haben
Wir wollen die A5/A16 jetzt!
*L'attente a assez duré – nous voulons
l'A5/A16 maintenant!*



A5|16

Unsere Region braucht endlich grünes Licht zur Fertigstellung der geplanten A5-Umfahrung und der A16. Weitere Verzögerungen schaden der wirtschaftlichen Entwicklung, der Umwelt und der Lebensqualität unserer Region nachhaltig.

Notre région a besoin du feu vert pour la réalisation du contournement prévu par l'A5 et de l'A16.

De nouveaux retards seraient préjudiciables au développement économique, à l'environnement et la qualité de vie dans la région.

www.A5-A16.ch

Die Wirtschaftsverbände der Region Biel-Seeland:
Les associations économiques de la région Bienne-Seeland:
HIV Handels- und Industrieverein Sektion Biel-Seeland, Wirtschaftskammer Biel-Seeland und Bieler KMU
UCI Union du commerce et de l'industrie section Bienne-Seeland, Chambre économique Bienne-Seeland et l'association des PME Biennoises

Wir brauchen die A5-Umfahrung und die A16 ...

- ...für die Entwicklung unserer Region!
- ...für die Verbindung der Landesteile!
- ...für die Autofahrerinnen und Autofahrer!

Die A5-Umfahrung und die Teilstücke der A16 müssen, wie vom Bundesrat versprochen, fertig gestellt werden. Weitere Verzögerungen im Rahmen des Entlastungsprogrammes EP04 sind inakzeptabel.

Nous avons besoin du contournement par l'A5 et de l'A16 ...

- ...pour le développement de notre région!*
- ...pour une meilleure liaison avec le reste du pays!*
- ...pour les automobilistes!*

Le contournement de Biemme par l'A5 et les tronçons de l'A16 doivent être réalisés, conformément aux promesses du Conseil fédéral. De nouveaux retards dans le cadre du programme d'allégement budgétaire PAB 04 sont inacceptables.

www.A5-A16.ch

Ich habe genug vom Flaschenhals!

J'en ai assez de ce goulet d'étranglement!

Mit meiner Unterschrift helfe ich mit, dass unsere Region nicht ins Abseits gerät. Diese Anliegen sind so dringend, dass sie von Vertreterinnen und Vertretern aller politischen Lager unterstützt werden.

Avec ma signature, j'aide à désenclaver notre région. Ces projets sont si urgents qu'ils sont soutenus par les représentantes et représentants de toutes les tendances politiques.

bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Name *Nom*

Vorname *Prénom*

Ort *Localité*

**Baumeisterverband Biel-Seeland
Schwanengasse 51
Postfach 1009
2501 Biel**